

žijte svůj život.



Uživatelská příručka pro pacienty:
Legíny a šortky DMO® Essentials



www.dmorthotics.com

Naše výrobky

DM Orthotics je ve světě přední firmou v designu a výrobě patentovaných ortéz značky Dynamic Movement Orthoses® (DMO®).

V ortézách DMO® se využívají biomechanické panely a strategické výztuže k zlepšení postavení těla a zvýšení propriocepce. Tyto faktory pak stimulují a nastavují neurosenzorický systém cvičení svalů tak, aby fungovaly se zlepšeným tonusem, silou a funkčností.

Legíny a šortky DMO® Essentials tvoří soupravu textilních ortéz, které se dodávají v různých velikostech a představují finančně příznivou volbu, pokud chcete vyzkoušet, zda bude individuálně vyrobená ortéza pro pacienta přínosem. Fungují účinně, a přitom stačí zadat jediný velikostní údaj.

Byly vyvinuty tak, aby zlepšily uživatelům komfort, držení těla a rozmezí pohybů. Výrobky se nosí na kůži; zvýšená propriocepční zpětná vazba a biomechanická úprava držení těla u tohoto designu pomáhá cvičit svaly v jejich činnosti, což vede ke zlepšenému tonusu, síle a výkonu.

Všechny tyto přínosy směřují k jednomu cíli – zlepšit funkci a podpořit nezávislost uživatele.

Ortézy DMO® Essentials se vyrábějí ve velikostech jak pro dospělé, tak i pro děti. Jsou kombinací naší kompresní a senzorické tkaniny s řadou výztužných panelů strategicky rozmístěných tak, aby pacientovi přinášely užitek. Nedají se upravovat a není povoleno je ještě dále vyztužovat. Bud' je může doporučit lékař tam, kde může dobře posloužit výrobek z běžné produkce, nebo je možno je objednat přímo na našich webových stránkách, kdy se vyžaduje pouze jedno měření.

Spojte se s námi

Chcete-li se dovědět o výrobcích řady DMO® více, spojte se vaším místním prodejcem či distributorem DMO® nebo přímo s firmou DM Orthotics a zjistíte si kdo jsme.

E-mail: admin@dmorthotics.com, internet: www.dmorthotics.com, tel.: +44 (0) 1209 219205

Jak má pacient naše výrobky používat

Výrobky řady DMO Orthotic Essential jsou navrženy tak, aby zlepšily podporu a napomohly správnému držení těla a sestavě kloubů v situacích, kde není zapotřebí individuální nastavení nebo další výztuž.

Všechny ortézy DM Orthotics jsou zdravotnické prostředky ve smyslu nařízení EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích a jsou deklarovány jako splňující předpisy podle přílohy II a III uvedeného nařízení: ortéza, dlahy nebo jiný umělý prostředek k podpoře končetin nebo páteře nebo k zamezení nebo nápomoci relativnímu pohybu.

Prostředky jsou navrženy a vyráběny tak, že splňují příslušné požadavky nařízení EU č. 2017/745 o zdravotnických prostředcích (EU MDR) a jsou v souladu s předpisy podle příloh II a III uvedeného nařízení.

Datum vydání

Naše zdravotnické prostředky se vyrábějí a vydávají se dnem výroby uvedeným na průvodním prohlášení, přiloženém k výrobku. To je určeno pro konečného uživatele pro případnou pozdější potřebu.

Obsah

● Pokyny k nošení	S3
● Pokyny pro praní	S4
● Kontraindikace a bezpečnostní opatření	S5

Legíny a šortky Essentials

● Účel	S6
● Pacienti, pro které je výrobek určen	S7
● Pro koho je výrobek určen	S7
● Účinné pro pacienty	S8
● Použití s dalšími ortetickými prostředky	S7
● Jak se ortéza navléká a svléká	S9
● Pokyny k likvidaci prostředku	S14
● Pokyny pro případ závažné nežádoucí příhody	S14
● Výklad použitých symbolů	S15

žijte svůj život.

Pokyny k nošení

Důsledně dodržujte pokyny pro péči. Správnou péčí o ortézu **prodloužíte její životnost a zamezíte jejímu poškození.**

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Ortézu si nasazujte a snímejte podle pokynů svého terapeuta/dodavatele. Viz webové stránky: www.dmorthotics.com/productcare
- Při nasazování a snímání dbejte opatrnosti a postupujte podle této brožurky; hrubým zacházením a manipulací s dlouhými nehty se může výrobek poškodit.
- Důležité je prodlužovat dobu nošení postupně tak, jak to máte individuálně předepsáno.
- Pečlivě dodržujte pokyny pro praní, jinak se může ortéza poškodit.

NESPRÁVNÝ POSTUP

- Svůj zakázkový výrobek si neoblékejte a nesvlékejte hrubě, výrobek by se mohl poškodit, pustit oka, potřhat se nebo proděravět.
- Nenavlékejte a nesvlékejte výrobek s dlouhými nehty, také tím by se tkanina mohla poškodit.

AŽ VÁM VÝROBEK SPRÁVNĚ SEDÍ

Pokud je vám výrobek opravdu těsný, zanechává zarudlá místa nebo jestliže má puštěná oka či díry, spojte se **IHNED** se svým terapeutem nebo dodavatelem.

Účelem výrobků řady DMO® je doplňovat léčbu a tělesné cvičení, nemají se tedy pro cvičení svlékat, ledaže vám to doporučí váš terapeut nebo máte v tomto ohledu jiné obavy, se kterými vám může pomoci.

Doba nošení

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Během prvního týdne postupně zvyšujte dobu nošení, jak je uvedeno níže, každý den dobu zdvojnásobte, dokud ortézu nebudete mít nasazenou celý pracovní den.

např. 1. den – 1 hodinu

2. den – 2 hodiny

3. den – 4 hodiny

4. den – 8 hodin

5. den – celodenně, během dne. Potom již výrobek noste ve dne po celý den.

NESPRÁVNÝ POSTUP

- Výrobek se nemá nosit celý den hned od začátku. Doba nošení je nutno prodlužovat postupně, aby bylo zajištěno sledování správného smyslového vnímání, biomechanických změn a padnoucího střihu.
- V noci legíny a šortky DMO nenoste, ledaže vám to doporučí váš lékař, jak je tomu například u pacientů s EDS, kde to může být přínosné.

Pokyny k praní

Důsledně dodržujte pokyny k péči. Správnou péčí o ortézu prodloužíte její životnost a předejdete poškození.

DOPORUČENO

- Ortézu perte alespoň každé 2–3 dny.
- Ortézu lze prát v ruce ve studené vodě nebo v pračce na 30 °C.
- Perte odděleně.
- Pouze krátké odstředování, nebo zabalte do suchého ručníku a jemně vymačkejte přebytečnou vlhkost.
- Nechte zcela uschnout přes noc zavěšením uvnitř.

NEDOPORUČENO

- Nevystavujte přímému slunečnímu záření ani nesušte na radiátoru.
- Neždímejte – mohlo by dojít k deformaci a poškození materiálů.
- Nežehlit.
- Nepoužívejte bělidla ani prostředky na bělení.
- Nepoužívejte aviváž.
- Nečistit chemicky.
- Nesušit v sušičce – mohlo by dojít ke sražení.

Pro další pomoc a podporu jsme na naše webové stránky přidali návod, jak si ortézu správně nasazovat a sundávat. Navštivte prosím: www.dmorthotics.com/productcare

Pravidelná a správná péče o ortézu zabrání vzniku zápachu a udrží materiál pružný. Pokud je vaše ortéza ošetřena stříbrem, bude potřeba tuto úpravu obnovit po 100 praních, protože stříbrné ionty se začínají uvolňovat přibližně po 50 praních.

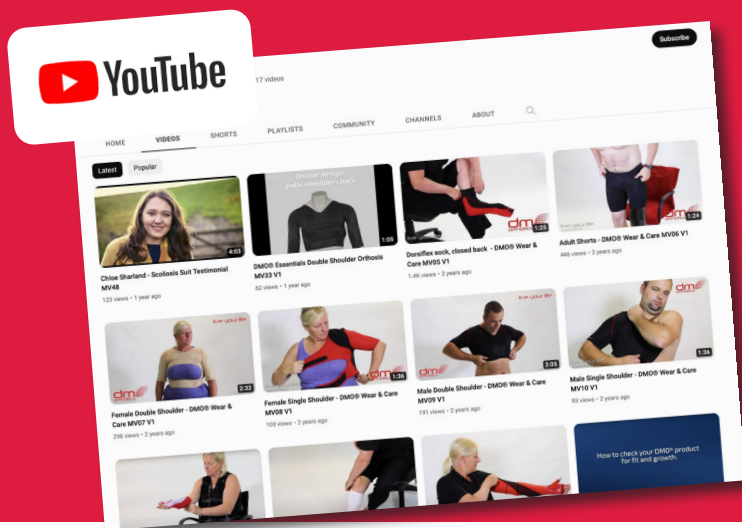


Jak naše výrobky nosit

Vytvořili jsme sadu nových videoprůvodců, které našim zákazníkům pomáhají využívat své ortézy v plné míře. Do průvodců jsme zařadili užitečné tipy a triky, kde ukazujeme, jak naše výrobky nosit a jak s nimi při navlékání a svlékání co nejšetrněji zacházet.

Průvodce najdete na adrese www.dmorthotics.com/productcare

Výrobky DMO® se nosí přímo na kůži. Dobu nošení je třeba během prvního týdne postupně prodloužovat, a to tak, že se každý další den doba prodlouží na dvojnásobek, až nakonec se výrobek nosí ve dne po celý den, například.



KONTRAINDIKACE A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Kontraindikace

Proti nošení ortéz DMO® nejsou známy žádné kontraindikace. Posouzení individuálně uzpůsobeného výrobku DMO® je věcí příslušně oprávněného odborně kvalifikovaného lékaře.

Bezpečnostní opatření

Předtím, než se výrobek DMO® předepíše, je třeba zvážit níže uvedené okolnosti. Ty je třeba probrat s odborně kvalifikovaným lékařem, který může navrhnout alternativní výrobek řady DMO®.

Nedostatečná regulace teploty

DMO® nijak neovlivňuje centrum teplotní regulace v organismu. Je však třeba pamatovat, že DMO® představuje vrstvu oděvu a takové vrstvy je třeba upravovat podle venkovní teploty

Primární oběhové poruchy

Při některých primární respiračních problémech, kdy svaly kvůli poškození nervů či svalů slábnou, je třeba situaci pečlivě zvážit a může být zapotřebí ji probrat s pacientovým praktickým lékařem. Sekundární oběhové problémy spojené s mozkovou obrnou se mohou zlepšením postavení trupu či těla a lepší polohou žeber zmírnit.

Kožní onemocnění

Pokud má pacient kožní onemocnění, které se může dlouhodobějším přímým stykem se syntetickým materiálem zhoršit, může být zapotřebí porada lékařem, který se stará o pacientovu dermatologickou léčbu, je to však jen zřídka kontraindikace.

Skeletální křehkost / křehké kosti

U některých onemocnění může mít použití výrobků řady DMO® kladný vliv, to je však třeba probrat s pacientovým praktickým lékařem.

Legíny a šortky DMO® Essentials

Účel

Jejich účelem je vyrovnat spodní část trupu, pánev kyčle a dolní končetinu. Přesné místo účinku je určeno volbou výrobku. Zlepšuje symetrii a napomáhá stabilizaci. Legíny a šortky poskytují neomezující a vysoce účinnou podporu k maximalizaci stability pánve a dolních končetin. Výrobek rovněž napomáhá distální kontrole a má kladný vliv na svalový tonus a svalovou funkci.

Indikace

Děti i dospělí s nízkým nebo vysokým svalovým tonusem, senzoryckými nebo propiocepčními problémy nebo nedostatečnou celkovou či pánevní stabilitou nebo stabilitou dolních končetin. Děti nebo dospělí trpící bolestmi kvůli vadám ve stavbě těla nebo únavě z neschopnosti udržovat správnou polohu pánve nebo dolních končetin.

Pacienti, pro které je výrobek určen

Pacienti mužského i ženského pohlaví obvykle ve věku nad dva roky, i když legíny a šortky mohou přinášet prospěch i mladším.

Mezi různé zdravotní problémy se symptomy, kde mohou legíny a šortky pomoci patří zejména:

U osob, které si ortézu navlékají a svlékají samy, je zapotřebí určitá zručnost a svalový tonus. Tam kde tomu tak není, musí při navlékání a svlékání ortézy pomáhat pečovatel.

Uživatelé

Osoba, která ortézu používá, bývá obvykle zdravotnický laik.

Totéž platí o pečovateli, který se podílí na navlékání a svlékání a praní ortézy a oznamuje případné problémy.



Legíny DMO® Essentials

Účinně působí při:

- mozkové obrně
- vadách dolních končetin
- roztroušené skleróze
- Ehler-Danlosovu syndromu
- vysokém a nízkém napětí svalstva
- a dalších zdravotních problémech

Poskytují:

- stabilitu pánve
- zlepšené vyrovnávání kyčlí a kolen
- zlepšení externí/interní rotace kyčle
- zlepšené sensorické sebeuvědomování
- zlepšení postury (držení těla)
- zlepšení činnosti svalstva
- úlevu od bolesti
- výztužné panely zlepšují oporu a stabilitu

Další vlastnosti:

- volitelně otvor v rozkroku
- kompresní tkanina pro pohodlí a pohyblivost
- zlepšuje postoj dolní končetiny
- nosí se pod oděvem

Šortky DMO® Essentials

Účinně působí při:

- mozkové obrně
- roztroušené skleróze
- ataxii
- nízkém svalovém napětí (tonusu)
- získaném a traumatickém poškození mozku
- Ehler-Danlosovu syndromu
- vadných vzorcích chůze
- mrtvici
- Parkinsonově chorobě
- Huntingtonově chorobě
- a dalších zdravotních problémech

Poskytují:

- stabilitu pánve
- kyčelní a kolenní extenzi
- snížení externí/interní rotace kyčle
- zlepšené sensorické sebeuvědomování
- zlepšení postury (držení těla)
- zlepšení činnosti svalstva
- úlevu od bolesti

Další vlastnosti:

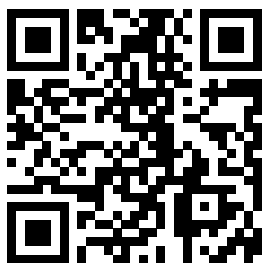
- kompresní tkanina pro pohodlí a pohyblivost
- volitelně otvor v rozkroku
- výztužné panely zlepšují oporu a stabilitu
- nosí se pod oděvem



žijte svůj život.

Bezpečnostní opatření:

- Před navlečením ortézy si sundejte hodinky a prsteny.
- Pokud je pacient nemocný nebo má teplotu, je třeba šortky svléknout.
- V případě jakýchkoli problémů s tím, jak legíny padnou, tj. dojde-li k modřání konců končetin nebo jsou linepřiměřeně chladné na dotek, ihned je svlékněte a informujte svůj ošetřující tým, aby byl problém posouzen. a jestliže jste ji zakoupili na našich stránkách, spojte se naším administrativním odborem a firmě DM Orthotics ji zašlete zpět.



Pro přístup k našim videím
o nošení ortéz a péči o
ně použijte QR kód nebo
navštivte stránku:

www.dmorthotics.com/productcare

Šortky DMO® Essentials – pokyny k používání

Jak šortky DMO® Essentials navléci.

Pro zajištění rovnováhy a bezpečnosti pacienta a správného umístění šortek je třeba nasazovat je v sedě.

Senzorické šortky DMO® Essentials se navlékají a svlékají stejně jako zakázkové šortky DMO, použité jako ilustrace.

1



Šortky uchopte (etiketou dozadu) a natáhněte je nahoru na nohy (podobně jako punčocháče). Než je začnete natahovat přes kyčle, musíte je mít natažené nad kolena až nahoře přes stehna.

2



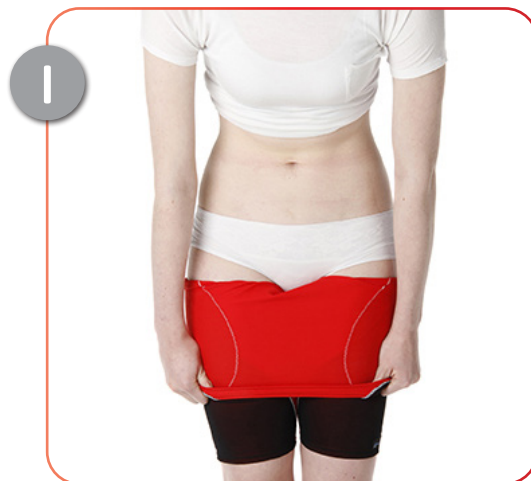
Natáhněte si je až do pasu.

žijte svůj život.

Jak šortky DMO® Essentials svléknout.

Pro zajištění rovnováhy a bezpečnosti pacienta a správného sejmutí šortek je třeba snímat je v sedě.

Jak mají navlečené šortky Essentials vypadat:



Šortky si stáhněte směrem ke kotníkům.



Každou nohu z ortézy vytáhněte.

Kontrola, zda ortéza padne:

- Šortky musí sedět těsně, ale je třeba, abyste dokázali prostrčit ukazováček pod spodní okraj nohaviček a za pas.
- Stehování resp. konce ortézy mohou po svléknutí zanechat na kůži otlaky; pokud jsou však tyto známky i po 25-30 minutách nadměrně červené, je možné, že jsou šortky příliš těsné.
- Pokud si tím jak vám padnou nejste jisti a jestliže jste je zakoupili na našich stránkách, spojte se naším administrativním odborem a firmě DM Orthotics je zašlete zpět.

Pokyny k navlékání legín DMO® Essentials

Jak legíny DMO® Essentials navléct.

Pro zajištění rovnováhy a bezpečnosti pacienta a správného sejmutí legín je třeba je navlékat v sedě.

Legíny DMO® Essentials se navlékají a svlékají stejně jako zakázkové legíny DMO, použité jako ilustrace.

Bezpečnostní opatření:

- Před navlečením ortézy si sundejte hodinky a prsteny.
- Legíny se nikdy nemají nosit přes noc (ledaže to schválí lékař nebo fyzioterapeut). Některým pacientům s EDS syndromem může být nošení přes noc prospěšné – to však musí být předem schválené; nesmějí se však přes noc nosit, pokud jde uživatel nemocný nebo má zvýšenou teplotu.
- V případě jakýchkoli problémů s tím, jak legíny padnou, tj. dojde-li k modrání konců končetin nebo jsou nepřiměřeně chladné na dotek, legíny ihned svléknete a informujete svůj ošetřující tým, aby byl problém posouzen. (pokud jej máte), nebo ještě-li jste ji zakoupili na našich stránkách, spojte se naším administrativním odborem a firmě DM Orthotics ji vraťte.

Kontrola, zda ortéza padne:

- Legíny mají sedět těsně, musíte však moci strčit ukazováček pod spodní okraj nohavic a za pas.



Ortézu vyjměte z obalu.



Na chodidlo si navlečte hedvábný nástavec, je-li součástí dodávky.



Prostrčte pravou nohu pravou nohavicí ortézy.



Opatrně natáhněte pravou nohavicí ortézy nahoru ke koleni.



Opatrně vytahujte dál ke koleni, dokud se spodní okraj pravé nohavice nevytáhne nad kotník.

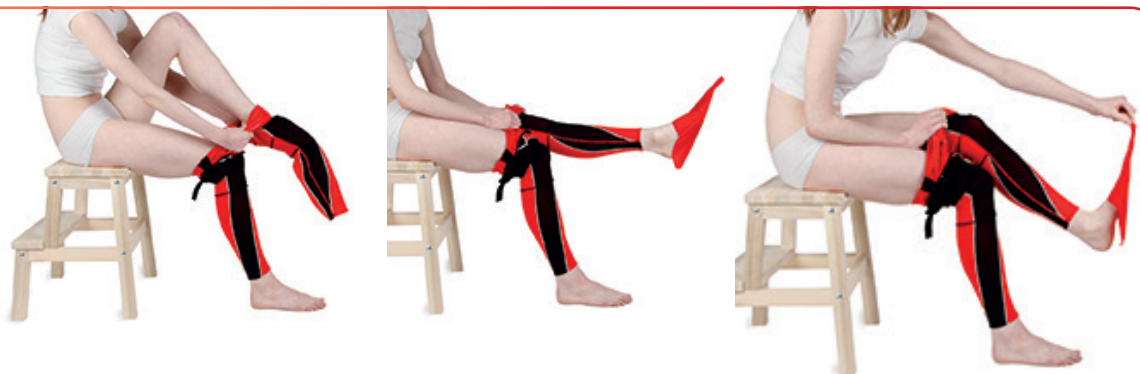


Hedvábný nástavec z chodidla svlékněte.



Navlečte hedvábný nástavec levé chodidlo. Pokud jde o lem nohavice, viz obr. 10.

8



Opakujte kroky 4 až 7. Pak hedvábný nástavec z chodidla svlékněte. Než budete legíny přetahovat přes boky k pasu, musejí být vytažené až nahoru na stehno.

9



Vytahujte legíny opatrně k bokům.

10



Dbejte na to, aby silikonový pruh v horní části ortézy byl v kontaktu s kůží.

II



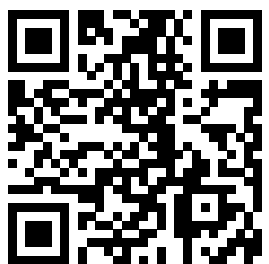
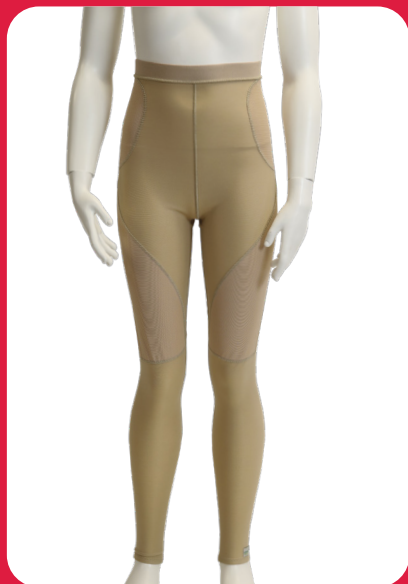
Jak mají správně navlečené legíny vypadat.

Kontrola, zda ortéza padne (pokrač.):

- Stehy a ukončení na legínách mohou na kůži zanechávat mírné otisky, ale pokud jsou jakékoliv stopy ještě po 25–30 minutách nadměrně zarudlé, jsou legíny možná příliš těsné.
- Pokud si tím jak vám padnou nejste jisti a jestliže jste je zakoupili na našich stránkách, spojte se naším administrativním odborem a firmě DM Orthotics je zašlete zpět.

žijte svůj život.

Jak mají navlečené legíny Essentials vypadat:



Pro přístup k našim videím
o nošení ortéz a péči o
ně použijte QR kód nebo
navštivte stránku:

www.dmorthotics.com/productcare

Pokyny k navlékání legín DMO® Essentials

Jak legíny DMO® Essentials svléct.

Pro zajištění rovnováhy a bezpečnosti pacienta a správného sejmutí šortek je třeba snímat je v sedě.



1 Vršek legín srolujte dolů směrem ke kolenům.



2 V sedě dále shrnujte legíny směrem ke kolenům.



3 V sedě dále shrnujte legíny směrem ke kolenům.



4 Srolujte legíny až ke kotníkům na obou nohou.



5 Sejměte legíny z obou nohou.

Pokyny pro likvidaci prostředku

Prostředky vyráběné společností DM Orthotics jsou prvotřídní, resp. zakázkové ortetické prostředky. Při jejich likvidaci není třeba dbát žádných zvláštních bezpečnostní opatření. Materiály používané při jejich výrobě lze likvidovat v souladu s místními předpisy pro likvidaci oděvů a materiálů. Žádáme vás, abyste prostředek před likvidací laskavě vyprali.

Pokyny pro případ závažné nežádoucí příhody

Pokud dojde v souvislosti s vaším prostředkem DMO® k závažné nežádoucí příhodě, neprodleně ji oznamte výrobcí (DM Orthotics) a příslušnému orgánu odpovědnému za zdravotnické prostředky ve vašem členském státě. Ve Velké Británii je tímto orgánem Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA).

Výrobce:



Údaje pacienta



Výrobek/typové označení



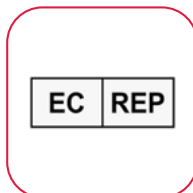
Vyrobeno ve Velké Británii



Distributor



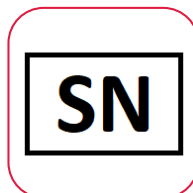
MedEnvoy Global BV
Pr. Margrietplantsoen 33
Suite 123
2595 AM Den Haag
Nizozemsko



Jméno lékaře



Číslo objednávky



Zdravotnický prostředek



Upozorňujeme, že uživatelské úpravy se nedoporučují, a pokud si ortézu upravíte sami, bude to mít vliv na záruku, která tím může pozbýt platnosti. Ve věci úprav a změn výrobku se laskavě spojte se svým odborným lékařem nebo se společností DM Orthotics.



Výrobce:
DM Orthotics Ltd
Unit 2 Cardrew Way
Cardrew Industrial Estate
Redruth
Cornwall, UK
TR15 1SS

+44 (0) 1209 219205
www.dmorthotics.com
admin@dmorthotics.com



Navrženo a vyrobeno v UK

Základní UDI- DI: 5054522LOWERLIMBMF

UDI- DI:

5054522001675 Legíny pro dospělé - XXS
5054522001682 Legíny pro dospělé - XS
5054522001699 Legíny pro dospělé - S
5054522001705 Legíny pro dospělé - M
5054522001712 Legíny pro dospělé - L
5054522001729 Legíny pro dospělé - XL
5054522001736 Legíny pro dospělé - XXL

5054522001743 Legíny dětské - 1
5054522001750 Legíny dětské - 2
5054522001767 Legíny dětské - 3
5054522001774 Legíny dětské - 4
5054522001781 Legíny dětské - 5
5054522001798 Legíny dětské - 6
5054522001804 Legíny dětské - 7
5054522001811 Legíny dětské - 8

5054522000555 Šortky pro dospělé - XXS
5054522000562 Šortky pro dospělé - XS
5054522000579 Šortky pro dospělé - S
5054522000586 Šortky pro dospělé - M
5054522000593 Šortky pro dospělé - L
5054522000609 Šortky pro dospělé - XL
5054522000616 Šortky pro dospělé - XXL

5054522000623 Šortky dětské - 1
5054522000630 Šortky dětské - 2
5054522000647 Šortky dětské - 3
5054522000654 Šortky dětské - 4
5054522000661 Šortky dětské - 5
5054522000678 Šortky dětské - 6
5054522000685 Šortky dětské - 7
5054522000692 Šortky dětské - 8



Výrobce: DM Orthotics Ltd
Unit 2 Cardrew Way
Cardrew Industrial Estate
Redruth, Cornwall, UK
TR15 1SS



EC

REP

MedEnvoy Global BV
Pr. Margrietplantsoen 33
Suite 123
2595 AM Den Haag
Nizozemsko